



བདེ་སྟོན་བསྐྱུས་པ།

PRAYER TO BE REBORN IN DEWACHEN

ཨེ་མ་ཏོ།

EH MA HO!

ངོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།

NGO TSAR SANG-GYE NANG-WA THA YE DANG
EM AM HO! Marvelous Buddha making boundless light

གཡས་སུ་ངོ་བོ་ལུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་།

YE SU JO WO THUG JE CHEN PO DANG
Lord of great compassion on your right

གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་རྣམས་ལ།

YON DU SEM PA THU CHEN THOB NAM LA
On your left the sattva with great powers

སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐོར།

SANG-GYE JANG SEM PAG ME KHOR GYI KOR
Countless buddhas bodhisattvas 'round

བདེ་སྐྱིད་ངོ་མཚར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི།

DE KYI NGO TSAR PAG TU ME PA YI
There is marvelous countless happiness

བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིངས་ཁམས་དེར།

DE WA CHEN ZHE JA WA'I ZHING KHAM DER
In the pure land that's called Dewachen

བདག་གཞན་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གུར་མ་ཐག།
DAG ZHEN DI NE TSE PHÖ GYUR MA THAG
Then when I and others pass, may we

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚད་བ་ཅུ།
KYE WA ZHEN GYI BAR MA CHÖ PA RU
Swiftly cut off all the other births

དེ་ཅུ་སྐྱེས་ནས་སྤང་མཐའི་ལལ་མཐོང་ཤོག།
DE RU KYE NE NANG THA'I ZHEL THONG SHOG
Born there we'll see Amithaba's face

འདི་སྐད་བདག་གིས་སློན་ལམ་བཏབ་པ་འདི།
DE KE DAG GI MÖN LAM TAB PA DI
Now I chant this aspiration prayer

ཕྱོགས་བརྒྱའི་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་ཐངས་ཅད་གྱིས།
CHOG CHU'I SANG-GYE JANG SEM THAM CHE KYI
Bodhisattvas, buddhas on ten sides

གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།
GEG ME DRUB PAR JIN GYI LAB TU SOL
Bless us to gain life free of obstacles

ཏ་ཏཱ་ཐ་ཤ་པེན་ཏ་ཤ་འ་ཡ་འ་བ་ཏ་ཤ་ཏ་ཤ་ཏ་ཤ་ཏ་ཤ།
TA DYA THA PEN TSA DRI YA A WA BO DHA NA YA SWA HA



བྱ་ཚུབ་སེམས་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ།
JANG CHUB SEM CHOG RIN PO CHE
Bodhicitta, excellent and precious mind,

མ་སྐྱེས་པ་ན་མས་སྐྱེ་གུར་ཅིག།
MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG
Where it is unborn may it arise.

སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པར་ཡང་།
KYE PA NYAM PA ME PAR YANG
Where it is born, may it not decline.

གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག།
GONG NE GONG DU PHEL WAR SHOG
But ever increase higher and higher.